

# CBRE GWS Sweden AB

## Allmänna Avtals- och Leveransvillkor

### 1. Definitioner

”**Tillämplig Lag**” avser varje svensk lag och annan författning, inbegripet direkt tillämplig EG-rätt, the Foreign Corrupt Practices Act of 1977 (”FCPA”) eller andra tillämpliga lagar eller bestämmelser rörande antikorruption, samt varje rättsligt bindande föreskrift eller beslut av myndighet, institution eller organ som har behörighet att reglera eller besluta om frågor och angelägenheter som regleras i eller uppkommer till följd av en Order.

”**Köpare**” avser CBRE GWS Sweden AB.

”**Köparens Kund**” avser kund till vilken Köparen tillhandahåller Produkterna (såsom inkorporerade i produkt som tillhandhålls sådan kund) eller den slutliga mottagaren eller användaren av Produkterna, när denne inte är Köparen.

”**Följdförlust**” avser varje form av indirekt förlust eller skada innefattande men ej begränsat till ökade kostnader eller utgifter, produktionsbortfall, förlorade intäkter eller utebliven vinst och annan ekonomisk följdoförlust.

”**Order**” avser skriftligt dokument utfärdat av Köparen som innehåller ett anbud från Köparen till Säljaren att köpa Produkter under dessa Villkor.

”**Pris**” avser det pris som Köparen enligt Order skall betala för Produkterna.

”**Säljare**” avser det subjekt som identifierats i Order och som enligt denna skall tillhandahålla Produkterna.

”**Säljarens Egendom**” avser alla maskiner, utrustning, verktyg, jigggar, pressar, mätinstrument, inventarier, former, mönster och andra föremål som är nödvändiga för tillverkningen av Produkterna.

”**Produkterna**” avser de varor och/eller tjänster som skall tillhandahållas av Säljaren.

”**Villkor**” avser dessa Allmänna Avtals- och Leveransvillkor.

## 2. Anbud och Accept

- 2.1 Varje Order innefattar och lyder under Villkoren vilka, med förbehåll för vad som anges i Punkterna 13.3 och 18.6, skall äga företräde framför samtliga tidigare avtal, order, offerter, förslag och annan kommunikation mellan parterna rörande Produkterna.
- 2.2 Ändringar av eller tillägg till Villkoren skall, för att äga giltighet, skriftligen avtalas mellan parterna och uttryckligen anges i Ordern.
- 2.3 Ordern innebär inte en accept av något anbud eller förslag från Säljaren.
- 2.4 Säljaren accepterar dessa Villkor och blir bunden av avtalet genom att:
  - (a) Påbörja arbete under Order;
  - (b) Skriftligen acceptera Order; eller
  - (c) Annars agera på ett sätt som bekräftar förhandenvaron av ett avtal med avseende på föremålet för Ordern.
- 2.5 Av Säljaren föreslagna ändringar av eller tillägg till Villkoren blir inte en del av Ordern, oavsett om dessa anges i Säljarens offert, bekräftelse, faktura eller på något annat sätt.

## 3. Avtalstid

- 3.1 Med förbehåll för Köparens rätt att bringa en Order till upphörande i förtid, är en Order bindande för parterna under ett år från den dag Ordern överfördes till Säljaren eller, om slutdatum för bindningstid angivits i Ordern, fram till detta datum ("Inledande Period").
- 3.2 Vid utgången av den Inledande Perioden förlängs Orderns bindningstid automatiskt med ett år i taget om inte någon av parterna senast 60 dagar innan utgången av den Inledande Perioden, eller efterföljande ettårsperioder, skriftligen meddelar att parten inte önskar att Ordern skall förlängas.

## 4. Kvantiteter och Leverans

- 4.1 Säljaren skall tillhandahålla den kvantitet av Produkter som angivits i respektive Order.
- 4.2 Såvida det inte uttryckligen angivits på Orderns framsida, har Köparen ingen skyldighet att anskaffa Produkter uteslutande från Säljaren.
- 4.3 Såvida Köparen inte skriftligen angivit något annat, övergår äganderätten till Produkterna från Säljaren till Köparen när de levererats till Köparens i Ordern angivna anläggning.
- 4.4 Rättidig leverans av Produkterna är av väsentlig betydelse för Köparen. Köparen har rätt att ändra frekvensen av planerade transporter eller beordra tillfällig inställelse av planerade transporter, utan att Säljaren har rätt att justera Priset. Köparen är inte skyldig att acceptera leveranser i förtid, försenad leveranser, delleranser eller för stora leveranser.

## 5. Pris och Betalning

- 5.1 Det Pris som framgår av Ordern skall gälla och inkluderar, såvida inget annat angivits, transport, förvaring, hantering, paketering, försäkringsskydd för alla delar av leveransprocessen samt alla andra av Säljarens kostnader och utgifter, inklusive skatter och avgifter vilka skall anges separat i Säljarens faktura för respektive leverans.

- 5.2 Såvida inget annat specificerats, skall Priset anses inkludera samtliga transportkostnader baserat på att Produkterna transporteras FCA (loaded) Säljarens slutliga produktionsanläggning med användande av Köparens transport. För det fall Köparen fordrar ett alternativt leveranssätt, t.ex. CIF, FOB eller DAP Airport, samtliga såsom definierade i Incoterms 2010, skall justering av Priset ske på basis av överenskomna kriterier som angivits i Ordern.
- 5.3 Säljaren skall ha rätt att fakturera Köparen vid, eller när som helst efter, leverans av Produkterna. Varje faktura skall ange Ordernummer, tilläggs- eller befrielsenummer, Köparens delnummer, Säljares delnummer i förekommande fall, antal enheter i leveransen, antal kartonger eller containrar i leveransen, konossementsnummer, och annan av Köparen efterfrågad information.
- 5.4 Säljaren bekräftar och accepterar att Köparen inte kommer att betala fakturor som inte anger korrekt Ordernummer.
- 5.5 Fakturor skall ställas till Köparen på den adress som angivits i Ordern.
- 5.6 Såvida inte annat anges i Ordern, skall Köparen betala Priset inom 60 dagar från den tidpunkt som infaller senast av (i) den sista dagen i den månad under vilken Köparen erhåller en korrekt faktura från Säljaren avseende leverans av Produkter, eller (ii) den sista dagen i den månad under vilken Köparen accepterar Produkterna ifråga.
- 5.7 Köparen skall ha rätt att mot betalning av Priset (inklusive mervärdesskatt) kvitta fordringar mot Säljaren som hänför sig till Order eller annat avtal mellan Köparen och Säljaren.
- 5.8 Oaktat vad som står i motsats till informationen häri, skall GWS/CBRE inte vara förpliktade att betala Leverantören för Varor till dess att GWS/CBRE har mottagit betalning från kunden för sådana Varor

## 6. Transport

- 6.1 Säljaren skall: (a) på ett korrekt sätt packa och skeppa Produkterna samt tydligt ange transportörernas identitet och destinationslandet; (b) dirigera transportererna i enlighet med Köparens instruktioner; (c) etikettera eller märka varje kolla i enlighet med Köparens instruktioner; (d) tillhanda dokumentation med avseende på leveransen som anger Ordernummer, tilläggs- eller befrielsenummer, Köparens delnummer, Säljares delnummer (i förekommande fall), antal enheter i leveransen, antal containrar i leveransen, Säljarens namn och nummer och konossementsnumret; och (e) omedelbart skicka konossementet i original eller annat transportdokument för respektive leverans i enlighet med Köparens instruktioner och transportörens krav.
- 6.2 ICC Incoterms 2010 gäller för samtliga transporter.
- 6.3 Innan Produkterna transporteras skall Säljaren skriftligen ge Köparen en tillräcklig varning (inklusive lämpliga etiketter på samtliga Produkter, containrar, och förpackningar, inklusive men utan begränsning till instruktioner för bortskafter och återvinning, säkerhetsdatablad och analyscertifikat) avseende farligt gods eller annat gods som är föremål för särskilda restriktioner, om någon del av Produkterna innehåller sådant, tillsammans med särskilda instruktioner för hantering av godset som behövs för att transportörerna och Köparen och deras anställda skall kunna vidta lämpliga åtgärder vid hantering, transport, bearbetning, användning eller bortskafter av Produkterna, containrarna eller förpackningarna. Säljaren åtar sig att följa samtliga Tillämpliga Lagar och varningsetiketter, inklusive men utan begränsning till Rådets direktiv 2002/96/EG och 2002/95/EG Link RoHS Directive: [http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index_en.htm) samt Förordning 1907/2006/EG Link (REACH) Regulation: [http://ec.europa.eu/environment/chemicals/reach/reach\\_intro.htm](http://ec.europa.eu/environment/chemicals/reach/reach_intro.htm) rörande restriktioner avseende vissa farliga ämnen. Säljaren skall ersätta Köparen för kostnader som uppkommer till följd av inkorrekt packning, märkning, dirigering eller transport. Köparen kan meddela andra versioner, att gälla, av Incoterms för frakt än de som är specificerade ovan i avsnitt 5,2.

## 7. Undersökning och Felaktiga Produkter

- 7.1 Köparen har rätt att få tillträde till Säljarens anläggningar för att undersöka Produkter, produktionsanläggning och material hänförliga till Order. Köparens undersökning av Produkterna

innebär inte något godkännande av pågående arbete eller färdiga Produkter, oavsett om undersökningen görs under tillverkningen, innan leverans eller inom skälig tid efter leverans, och innebär inte heller att Säljaren befrias från några förpliktelser eller garantier.

- 7.2 Utöver Köparens övriga rättigheter skall följande gälla: (i) Säljaren åtar sig att acceptera och ta emot återsända Produkter på Säljarens risk och bekostnad, inklusive transportkostnader, och att ersätta felaktiga Produkter i den mån Köparen finner det nödvändigt; (ii) innan transport från Köparens anläggning har Köparen rätt att åtgärda Produkter som inte uppfyller kraven enligt Order; och/eller (ii) rätt till ersättning av Säljaren för rimliga kostnader som uppstått till följd av avvisning eller åtgärdande av felaktiga Produkter.

## 8. Ändringar

- 8.1 Köparen förbehåller sig rätten att ändra, eller anvisa Säljaren att ändra, ritningar, specifikationer, prover eller beskrivningar av Produkter. Köparen förbehåller sig också rätten att i övrigt ändra omfattningen och innehållet i arbete under Order, inklusive arbete rörande saker såsom undersökning, test eller kvalitetskontroll. Köparen har också rätt att tillhandhålla råmaterial, eller anvisa Säljaren att införskaffa råmaterial från viss tredje man.
- 8.2 För det fall att en ändring av Ordern från Köparens sida påverkar Priset eller tidpunkten för leverans eller fullgörelsen, skall Säljaren ge Köparen ett skriftligt meddelande därom inom tio dagar från det att Säljaren fick kännedom om den omständighet som påverkar Priset. Köparen har rätt att begära kompletterande dokumentation som utvisar och specificerar skälen till att Priset eller tidpunkten för leverans eller fullgörelse påverkas av en ändring. Säljaren har inte rätt att ändra Produkternas design, specifikationer, bearbetning, packning, märkning, transport, Pris eller datum eller plats för leverans, utan föregående skriftliga instruktioner eller skriftligt godkännande från Köparen.

## 9. Garantier

- 9.1 Säljaren garanterar uttryckligen att Produkterna:
- (a) Överensstämmer med specifikationer, standarder, ritningar, prover, beskrivningar och ändringar såsom de tillhandahållits av Säljaren;
  - (b) Uppfyller samtliga krav enligt Tillämpliga Lagar, myndighetsbeslut, föreskrifter och standarder;
  - (c) Är av god kvalitet utan några fel i design, material eller tillverkning;
  - (d) Är utvalda, designade, tillverkade och monterade av Säljaren utifrån Köparens uppgivna användning, och är dugliga och tillräckliga för Köparens ändamål; och
  - (e) Att allt arbete utförs på ett professionellt och fackmannamässigt sätt, i överensstämmelse med samtliga mellan Köparen och Säljaren överenskomna standarder och specifikationer, och i övrigt i överensstämmelse med branschstandard.
- 9.2 Garantiperioden skall vara den längsta av två år från (i) den dag då Köparen godkänner Produkterna (ii) garantiperioden enligt tillämplig lag, eller (iii) garantiperioden som gäller mellan Köparen och Köparens Kund.
- 9.3 Får Säljaren kännedom att någon beståndsdel, komponent, design eller defekt hos Produkterna är eller kan bli skadlig för personer eller egendom, skall Säljaren omedelbart skriftligen meddela Köparen detta.
- 9.4 Köparens betalning av Priset eller godkännande av design, ritning, material, bearbetning eller specifikation befriar inte Säljaren från ansvar enligt dessa garantier.

## 10. Kvalitet

- 10.1 Säljaren skall uppfylla Köparens standarder för kvalitetskontroll och inspektionssystem och skall även delta i Köparens kvalitets- och utvecklingsprogram för leverantörer i enlighet med Köparens anvisningar.
- 10.2 På Köparens anfordran skall Säljaren kostnadsfritt tillhandahålla bruksanvisning avseende service och annat informationsmaterial rörande Produkterna som Köparen finner vara nödvändigt.

## 11. Ansvar och Påföljder

- 11.1 Säljaren skall hålla Köparen skadeslös för personskador eller dödsfall som uppkommer i samband med eller till följd av Säljarens fullgörelse, eller underlåten fullgörelse, av dess skyldigheter under en Order, under förutsättning att Säljaren eller någon av Säljarens anställda, agenter, underleverantörer och/eller självständiga kontraktsmedhjälpare därvid har varit oaktsam eller brutit mot dessa Villkor.
- 11.2 Säljaren skall hålla Köparen och Köparens Kund liksom deras respektive agenter och efterträdande rättsinnehavare, skadeslösa för samtliga skador, förluster (inklusive Följdförluster), skadeståndsanspråk, förpliktelser och kostnader (inklusive rimliga kostnader för advokater och andra experter, förlikningar och domar) som uppkommer till följd av felaktiga Produkter, oaktsamhet eller rättstridig handling eller underlåtenhet från Säljarens, dess agenter, anställdas eller underleverantörers sida, eller till följd av att Säljaren bryter mot, eller underlåter att uppfylla, sina åtaganden eller villkoren i en Order (inklusive något av dessa Villkor).
- 11.3 Köparens rättigheter enligt en Order gäller kumulativt med och utöver alla andra rättigheter som tillkommer Köparen enligt lag eller på annan grund.
- 11.4 Parterna är införstådda med att Köparens rättigheter enligt lag inte alltid kommer att vara tillräckliga om Köparen har väckt talan mot Säljaren och därvid kräver fullgörelse av Säljarens skyldigheter att tillhandahålla eller leverera Produkter under en Order, varför Köparen, i sådana fall, alltid skall ha rätt att framtvinga naturaluppfyllelse av Säljarens skyldigheter enligt en Order.
- 11.5 GWS/CBRE SKALL INTE HÅLLAS ANSVARIG GENTEMOT LEVERANTÖREN FÖR NÅGRA SPECIFIKA, INDIREKTA ELLER FÖLJDSKADOR SOM UPPSTÅR TILL FÖLJD AV ELLER I ANSLUTNING TILL DENNA BESTÄLLNING. GWS/CBRE:s totala ansvar för skador, eller i övrigt, som är resultatet av utförda eller underlåtna åtgärder under denna Beställning eller gällande andra förpliktelser/ansvar som anges häri, skall inte överskrida priset för Varorna

## 12. Tillämpliga Lagar och Etik

- 12.1 Säljaren och Produkterna skall uppfylla kraven enligt samtliga Tillämpliga Lagar och standarder rörande tillverkning, etikettering, transport, import, export, licensiering, godkännande och certifiering av Produkterna, inklusive lagar och bestämmelser rörande antikorruption, miljöfrågor, anställningsförhållanden, diskriminering, arbetsmiljö eller säkerhet och fordonssäkerhet. En Order inkorporerar, genom hänvisning, samtliga skyldigheter och villkor som därvid erfordras.
- 12.2 Säljaren skall endast använda lagliga och etiska affärsseder vid genomförandet av den verksamhet som följer av en Order och skall inte utställa fakturor med oriktiga belopp eller på annat sätt falska fakturor till Köparen. Ingen del av de betalningar som Säljaren erhåller av Köparen skall användas för ett syfte som skulle kunna konstituera ett brott mot Tillämpliga Lagar, inklusive FCPA och andra lagar och bestämmelser rörande antikorruption.
- 12.3 Köparen har etablerat en Etikpolicy (tillgänglig på [www.cbre.com/codeofconduct](http://www.cbre.com/codeofconduct)) och förväntar sig att Säljaren, Säljarens anställda och dess underleverantörer följer denna policy eller en egen likvärdig etisk policy.

## 13. Köparens Kundrelaterade Krav

- 13.1 Säljaren åtar sig att, i enlighet med Köparens skriftliga anvisningar därom, följa mellan Köparen och Köparens Kunder gällande avtalsvillkor.

- 13.2 Köparen skall informera Säljaren om beställningar och inköpsorder från Köparens Kund(er) i den mån sådan information rör Produkterna.
- 13.3 Säljaren ansvarar för bedömningen av hur sådan information påverkar Säljarens skyldigheter under en Order, och Säljaren åtar sig att följa alla sådana mellan Köparen och Köparens Kund redovisade villkor, i den uträkning det ligger inom Säljarens kontroll. Köparen kan genom skriftligt meddelande till Säljaren välja att ge bestämmelserna enligt detta avsnitt 13 företräde framför varje annat däremot stridande villkor mellan Köparen och Säljaren.

## 14. Försäkring

- 14.1 Säljaren åtar sig att upprätthålla försäkringsskydd i enlighet med vad som anges nedan, alternativt till de högre belopp som Köparen rimligen kan kräva.

Typ av Försäkring	Minimigränser
Generell ansvarsförsäkring* för kommersiell verksamhet som täcker personskador orsakade av anläggningar, verksamheten, Produkterna eller genomförda uppdrag, samt det kontraktuella skadeståndsansvar som följer av avsnitt 11.	\$5,000,000 per händelse, generellt totalbelopp, totalsumma avseende Produkter och genomförda uppdrag, skador uppkomna genom brott eller annan överträdelse i samband med marknadsföringsaktiviteter
Ansvarsförsäkring för samtliga fordon som används i samband med arbetets utförande.	\$2,000,000 kombinerad gräns avseende både sak- och personskador per händelse eller den minimigräns som föreskrivs i lag.
Sjukvårds- och arbetsskadeförsäkring för anställda.	Minimigräns som föreskrivs enligt lag och/eller annan författning rörande sådan försäkring, i den jurisdiktion där arbete skall utföras och/eller som är tillämplig på de anställda som utför arbetet.
Försäkring som täcker arbetsgivares ansvar för personskador hos anställda.	\$1,000,000 för varje olycka, varje anställd och varje sjukdom eller den minimigräns som föreskrivs i på orten gällande lag eller annan författning
Ansvarsförsäkring avseende yrkesutövare och/eller professions- eller rådgivaransvar (i förekommande fall)	\$1,000,000 för varje anspråk
Försäkring som täcker skador som arbetsgivaren lider till följd av brottsliga gärningar begångna av anställda.	I enlighet med vad som gäller i tillämpliga fall

*\*Minigränserna för generell ansvarsförsäkring i kommersiell verksamhet kan uppfyllas genom en kombination av gränserna för generell ansvarsförsäkring och övergripande/kompletterande ansvarsförsäkring.*

- 14.2 Säljaren skall inom 10 dagar från Köparens skriftliga begäran därom tillhandahålla Köparen erforderlig bevisning om att ovanstående försäkringsskydd innehas.
- 14.3 Förhandenvaron av försäkringsskydd befriar inte Säljaren från dess skyldigheter eller ansvar under en Order.
- 14.4 För det fall krav på försäkringsskydd och/eller försäkringstak föreskrivs i lokal lag eller annan författning, skall de lokala kraven gälla, med förbehåll för ovanstående minimigränser.

## 15. Avtalets Upphörande

- 15.1 Köparen har rätt att häva en Order utan ansvar gentemot Säljaren om någon av följande, eller därmed jämförbara, omständigheter inträffar: (a) Säljaren hamnar på obestånd; (b) Säljaren ansöker om konkurs; (c) någon annan söker Säljaren i konkurs; (d) förvaltare utses beträffande alla eller delar av Säljarens tillgångar; (e) Säljaren inställer sina betalningar, påbörjar förhandlingar om uppgörelse med sina borgenärer eller ger in ansökan om företagsrekonstruktion eller ackord eller dylikt. Om Köparen häver en order på någon av dessa grunder skall Säljaren ersätta Köparen för kostnader som uppstått i samband med hävningen, inklusive och utan begränsning kostnader för anlåtande av advokater eller andra experter.
- 15.2 Köparen har rätt att häva en Order utan ansvar gentemot Säljaren om Säljaren: (a) underlåter att efterkomma, bryter mot eller hotar med att bryta mot, något av dessa Villkor; (b) misslyckas, eller hotar med att underlåta, att leverera Produkter eller utföra tjänster i samband med en Order; (c) misslyckas med att uppfylla rimliga kvalitetskrav på ett sådant sätt att rättidig och avtalsenlig fullgörelse av leverans av Produkter hotas och underlåter att vidta rättelse inom 10 dagar (eller sådan kortare tidsperiod som är kommersiellt rimlig med hänsyn till omständigheterna i det enskilda fallet) från mottagande av ett skriftligt meddelande från Köparen som beskriver bristen eller felet; eller (d) ingår, eller erbjuder att ingå, i en transaktion som innefattar avyttring av en väsentlig del av de tillgångar som används i produktionen av Produkterna för säljaren, eller i en fusion, aktieöverlåtelse eller annan disposition som skulle innebära att kontrollen över Säljaren förändras. Säljaren skall senast tio dagar innan Säljaren ingår i förhandlingar som kan leda till den situation som beskrivits ovan i (d) underrätta Köparen därom, under förutsättning att Köparen på Säljarens begäran åtar sig att ingå lämplig sekretessförbindelse med avseende på den information rörande transaktionen som Köparen kan komma att erhålla genom underrättelsen.
- 15.3 För det fall endera parten, till följd av omständigheter som ligger utom partens rimliga kontroll och som parten inte själv har förorsakat, under mer än 60 dagar är förhindrad uppfylla sina skyldigheter under en Order eller att fullgöra dem i rätt tid, upphör Ordern genast att gälla.
- 15.4 Utöver Köparens övriga rättigheter att bringa en Order till upphörande, har Köparen när som helst rätt att efter eget fritt val och med omedelbar verkan häva hela eller delar av en Order genom skriftligt meddelande till Säljaren.
- 15.5 Såvida inte Köparen givit andra instruktioner, skall Säljaren vid mottagande av Köparens meddelande om hävning: (a) omedelbart upphöra med allt arbete under en Order; (b) till Köparens leverera, och överföra rättigheterna avseende, färdiga Produkter, pågående arbeten, samt sådana delar och material som Säljaren tillverkat eller införskaffat i enlighet med av Köparen beställda kvantiteter och som Säljaren inte kan använda för tillverkning av varor för sin egen eller annans räkning; (c) kontrollera förhandenvaron av och reglera samtliga eventuella anspråk från underleverantörer avseende faktiska kostnader som uppstått som en direkt följd av hävningen och säkerställa återfåendet av material som finns i underleverantörers besittning; (d) vidta rimliga och nödvändiga åtgärder för att skydda egendom i Säljarens besittning i vilken Köparen har ett intresse, intill dess att Säljaren mottagit Köparens instruktioner avseende förfogande över egendomen; och (e) vid rimlig begäran därom från Köparen, medverka till att tillverkningen av Produkterna överförs till en annan producent.
- 15.6 Vid Köparens hävning enligt Punkt 15.4 är Köparen endast skyldig att betala följande: (i) Priset för färdiga Produkter som Köparen beställt och som överensstämmer med Order; (ii) Säljarens rimliga och faktiska kostnader för pågående arbeten och för sådana delar och material som överförs till Köparen enligt (b) ovan; (iii) Säljarens rimliga och faktiska kostnader för reglering av anspråk från underleverantörer, under förutsättning att anspråken ifråga direkt föranletts av hävningen; och (iv) Säljarens rimliga faktiska kostnader för fullgörandet av dess åtagande enligt (d) ovan. Säljaren skall senast inom en månad från tidpunkten för hävningen framställa sitt anspråk med anledning av hävningen till Köparen, vilket endast skall bestå av krav på sådan ersättning som Köparen är skyldig att utge enligt denna Punkt.



- 15.7 Oavsett vad som föreskrivs i övriga bestämmelser i detta avsnitt 15, skall Köparen inte vara skyldig att till Säljaren utge, vare sig direkt eller med anledning av anspråk från Säljarens underleverantörer, ersättning för utebliven vinst, icke-fördelade allmänna omkostnader, ränta på anspråk, kostnader för produktutveckling och konstruktion, verktygskostnader, kostnader för anläggning eller omdisponering av utrustning, hyreskostnader, oavskrivna investeringar eller avskrivningskostnader, färdiga varor, pågående arbete eller råmaterial som Säljaren tillverkar eller införskaffar i större omfattning än vad som är tillåtet enligt Order, eller allmänna administrationskostnader till följd av hävningen, såvida inte annat uttryckligen avtalats.
- 15.8 Köparens skyldigheter till följd av hävning under detta avsnitt 15 skall inte bli mer omfattande eller strängare än de skyldigheter Köparen skulle ha haft gentemot Säljaren om någon hävning inte hade ägt rum.
- 15.9 Vid ett anspråk från Säljaren till följd av hävning har Köparen rätt att granska Säljarens räkenskaper såväl före som efter betalning för att bekräfta riktigheten av de belopp Säljaren kräver. Köparen har ingen skyldighet att utge någon ersättning till Säljaren under detta avsnitt 15, om köparen har hävt hela eller del av en Order på grund av Säljarens fel, försummelse eller avtalsbrott.

## 16. Force Majeure

- 16.1 Köparen skall inte ansvara för någon förlust eller skada som uppkommer till följd av bristfällig eller försenad fullgörelse under en Order, om bristen eller förseningen beror på omständigheter som legat utanför Köparens rimliga kontroll och som Köparen inte själv har förorsakat.
- 16.2 Parterna skall vidta rimliga åtgärder för att försöka övervinna sådana omständigheter som avses i Punkten 16.1.
- 16.3 Under perioder på vilka detta avsnitt 16 är tillämpligt är Köparen inte skyldig att utge någon ersättning till Säljaren.

## 17. Rättigheter avseende Information

- 17.1 Säljaren skall inte göra gällande några anspråk mot Köparen, Köparens Kunder eller deras respektive leverantörer med avseende på teknisk information som Säljaren har lämnat eller kan komma att lämna till Köparen i samband med tillhandhållande av Produkter, såvida inte informationen ifråga uttryckligen gjorts föremål ett för sekretess- och/eller licensavtal undertecknat av Köparen eller är skyddat av ett giltigt patent som Säljaren tydligt informerat Köparen om före eller i samband med en Order.
- 17.2 Säljaren skall hålla Köparen, dess efterträdande rättsinnehavare och Köparens Kunder, skadeslösa för anspråk rörande intrång i immateriella rättigheter (inklusive patent, varumärken, upphovsrätter, ideellt upphovsrättsskydd, mönsterskydd) och för samtliga därifrån härrörande skador eller kostnader, inklusive kostnader för anlitan av advokater eller andra experter, som på något sätt uppkommer i anknytning till Produkterna (inklusive och utan begränsning tillverkning, anskaffning, användning och försäljning av Produkterna), såvida inte sådant intrång finns i och föranleds av ritningar framtagna av Köparen som Säljaren tillhandahållits skriftligen.
- 17.3 Upphovsrätt till samtliga ritningar, dokument och annan information som upprättats av, eller på uppdrag av, Säljaren skall förbli Säljarens rättigheter.
- 17.4 Säljaren skall medge Köparen en icke-exklusiv, oåterkallelig, royalty-befriad licens att använda alla Säljarens immateriella rättigheter som behövs eller är kopplade till den avsedda användningen av Produkterna.



## 18. Sekretess

- 18.1 Säljaren är införstådd med och bekräftar att information som mottas från eller utvecklas för Köparen under en Order kan vara immaterialrättsligt skyddad och konfidentiell, oavsett om den är märkt eller på annat sätt identifierad som konfidentiell eller inte.
- 18.2 Säljaren åtar sig att hålla all immaterialrättsligt skyddad och konfidentiell information tillhörande Köparen under sträng sekretess samt att inte avslöja eller tillåta andra att avslöja sådan information och inte heller att använda den i något annat syfte än för en Order.
- 18.3 I anslutning till att en Order löper ut eller upphör skall Säljaren, på Köparens begäran, omedelbart överlämna all dokumentation och annan media, oavsett form, inklusive kopior, som innehåller eller kan hänföras till immaterialrättsligt skyddad eller konfidentiell information tillhörande Köparen.
- 18.4 Säljarens skyldigheter enligt detta avsnitt 18 skall gälla under sex år från det att sådan information som avses i detta avsnitt avslöjas, såvida inte Köparen skriftligen anger en längre period.
- 18.5 De begränsningar och skyldigheter som föreskrivs i detta avsnitt 18 skall inte gälla sådan information som: (a) redan är allmänt känd vid tidpunkten för dess avslöjande; (b) blir allmänt känd genom Köparens offentliggörande utan fel eller försummelse från Säljarens sida; eller (c) Säljaren genom skriftlig dokumentation kan bevisa var i Säljarens vederbörliga besittning innan Köparen överlämnade informationen eller som Säljaren självständigt utvecklat utan användning eller kännedom om Köparens information.
- 18.6 Oaktat vad som föreskrivs i dessa Villkor skall ett sekretessavtal mellan parterna som ingåtts före en Order förbli i kraft såvida inte Ordern uttryckligen ändrar på detta, och skall äga företräde i den mån bestämmelserna i detta avsnitt 18 strider mot ett sådant avtal.

## 19. Reklam m.m.

Säljaren skall inte marknadsföra, publicera eller på något sätt offentliggöra (förutom till Säljarens professionella rådgivare i för ändamålet nödvändig utsträckning) det förhållandet att Säljaren har ingått avtal med Köparen om tillhandahållande av Produkter under en Order, eller Orderns villkor, eller använda Köparens firma, varumärken eller kännetecken i pressmeddelanden, reklam eller marknadsföringsmaterial, utan att först inhämta Köparens skriftliga samtycke.

## 20. Förhållandet mellan Parterna

- 20.1 Säljaren och Köparen är gentemot varandra självständiga kontraktsparter och ingenting i en Order medför att den ena parten blir den andra partens anställd, agent eller ställföreträdare, i något syfte. Ingenting i en Order ger parterna behörighet att ikläda sig skyldigheter eller ingå rättshandlingar för den andra partens räkning eller i den andra partens namn.
- 20.2 Säljaren är uteslutande ansvarig för samtliga skatter och sociala avgifter, försäkringspremier, avgifter och andra kostnader som Säljaren ådrar sig i samband med utförandet av en order, såvida inte annat föreskrivs i ett skriftligt avtal undertecknat av Köparen. Samtliga av Säljarens, eller Säljarens underleverantörers, anställda och agenter, är uteslutande Säljarens anställda och agenter och inte Köparens, och har sålunda inte rätt till anställningsförmåner eller några andra rättigheter som tillkommer Köparens anställda. Köparen har inga skyldigheter gentemot Säljarens, eller Säljarens underleverantörers, anställda eller agenter.

## 21. Överlåtelse

Säljaren har inte rätt att överlåta eller delegera några skyldigheter under en Order, utan Köparens föregående skriftliga samtycke. För det fall att Köparen godkänner överlåtelse eller delegering av en skyldighet, förblir Säljaren fullt ansvarig för Produkterna, inklusive alla därtill knutna garantier och anspråk, såvida inte annat skriftligen avtalats mellan Köparen och Säljaren.

## 22. Tillämplig Lag

- 22.1 En Order skall tolkas och tillämpas i enlighet med svensk lag och svensk domstol är exklusivt behörig att pröva tvister eller meningsskiljaktigheter i anledning av en Order.
- 22.2 Ingenting i dessa Villkor skall genom tolkning eller på annat sätt anses konstituera ett enkelt bolag eller joint venture mellan parterna och ingen av parterna skall vara bunden av den andra partens rättshandlingar, övriga handlingar eller underlåtenhet att handla.

## 23. Bestämmelses ogiltighet

Om någon bestämmelse under en Order skulle vara ogiltig eller icke-verkställbar till följd av lag eller annan författning eller myndighetsbeslut, skall bestämmelsen ifråga alltefter omständigheterna anses förändrad eller struken, men endast i den mån det är nödvändigt med hänsyn till Tillämplig Lag. De återstående bestämmelserna i Ordern skall förbli i kraft.

## 24. Passivitet

Underlåtenhet från någon av parterna att kräva fullgörelse av en förpliktelse enligt någon av bestämmelserna i en Order skall inte påverka partens rätt kräva sådan fullgörelse vid ett senare tillfälle. En parts underlåtenhet att påtala den andra partens brott mot någon bestämmelse i en Order skall inte heller innebära att parten därigenom förlorar sin rätt att påtala ett senare brott mot samma eller en annan bestämmelse i Ordern.

## 25. Kvarstående

Såvida inte annat har angivits i en Order, kvarstår Säljarens skyldigheter även efter Orderns upphörande.

## 26. Tredje mans rätt

Ingen annan än parterna till Ordern kan göra gällande rättigheter enligt Ordern.